Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельции НПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

Должность: Ректор
Дата подписания: 29.07.2025 16:13:50 ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Уникальный программный ключ:

6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fc69e2 **Л**ингвистический факультет

Кафедра индоевропейских и восточных языков

Согласовано

деканом лингвистического факультета

«20» марта 2025 г.

/С.Н. Вековищева/

Рабочая программа учебной практики (ознакомительной практики)

Направление подготовки

44.04.01 Педагогическое образование

Программа подготовки:

Преподавание китайского языка в поликультурной среде

Квалификация

Магистр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией лингвистического факультета

Протокол от «20» марта 2025 г. № 7

/ Горбачева О.А. /

Рекомендовано кафедрой индоевропейских и

восточных языков

Протокол от «17» марта 2025 г. № 10

Зав. кафедрой \_\_\_

/Харитонова Е.Ю. /

Москва

2025

#### Авторы-составители:

Скрипник Ксения Васильевна, к.ф.н., доцент кафедры индоевропейских и восточных языков

Рабочая программа учебной практики (ознакомительной практики) составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.2018 г. № 126.

Учебная практика (ознакомительная практика) входит в Блок 2 «Практика» и является обязательной.

Год начала подготовки 2025

### Содержание

1.Планируемые результаты обучения при прохождении практики	3
2. Место практики в структуре образовательной программы	3
3.Формы и способы проведения практики	3
4.Место и время проведения практики	3
<ol> <li>Объем и содержание практики</li> </ol>	4
б. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по	
практике	5
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики	12
8. Информационные технологии, используемые при проведении практики	12
9. Материально-техническое обеспечение практики	12

#### 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

#### 1.1. Цель и задачи практики

#### Цель практики:

- формирование и развитие профессиональных знаний в сфере избранной специальности,
- обеспечение первоначального опыта практической деятельности в соответствии со специализацией магистерской программы,
  - создание условий для формирования профессиональных компетенций.

#### Задачи практики:

- приобретение опыта в исследовании актуальных проблем педагогического характера,
- подбор необходимых материалов для выполнения магистерской диссертации.

#### 1.2 Планируемые результаты обучения при прохождении практики

В результате прохождения практики у обучающегося будут сформированы следующие компетенции:

- **УК** 1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.
- **УК-6.** Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки.
- **ОПК-4.** Способен создавать и реализовывать условия и принципы духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей
- **ОПК-5.** Способен разрабатывать программы мониторинга результатов образования обучающихся, разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении
- **ОПК–7.** Способен планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений.

#### 2. МЕСТО ОЗНАКОМИТЕЛЬНОЙ ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Учебная практика (ознакомительная практика) входит в Блок 2 «Практика» и является обязательной.

Учебная практика (ознакомительная практика) в методическом плане опирается на знания, полученные при изучении следующих учебных дисциплин: «Педагогический дизайн аудиторного обучения китайскому языку», «Иностранный язык в профессиональной коммуникации», «Нормативно-правовое регулирование образовательной деятельности», «Методика преподавания китайского языка», «Методология научного педагогического исследования», «Концепции современного языкового образования».

#### 3. ФОРМЫ И СПОСОБЫ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Способ проведения практики – стационарная. Форма (формы) проведения практики - дискретно.

#### 4. МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Учебная практика (ознакомительная практика) проходит на кафедрах лингвистического факультета в 1 семестре. Ее продолжительность - 4 недели.

### 5. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

#### 5.1 Объем практики

6 зачетных единиц (216 часов) в том числе контактная работа с преподавателем -4,2 часа, самостоятельная работа -204 часа, контроль -7,8 часа. Формой промежуточной аттестации является зачет (1 семестр).

5.2 Содержание практики

	3.2 Содержание практики	1
Разделы (этапы) практики	Виды работ на практике, включая самостоятельную работу	Формы отчетности
Организационный этап	Установочная лекция. Проведение инструктажа по технике безопасности и правил поведения в образовательной организации	Опрос Дневник по практике
Подготовительный этап	Анализ нормативно-правовых документов, определяющих организацию образовательного процесса. Изучение нормативных материалов, регламентирующих педагогическую деятельность в образовательной организации. Знакомство магистрантов с организацией, содержанием и направлениями развития педагогического образования в образовательной организации. Изучение методики проведения занятий.	Дневник по практике
Производственный этап	Посещение лекционных, практических занятий, мастер-классов преподавателей с целью освоения различных методик проведения занятий. Анализ занятий.	Дневник по практике
Заключительный этап	Обобщение полученных результатов, анализ, подготовка выводов. Подготовка отчета по практике. Заключительная лекция. Защита результатов практики	Дневник по практике Отчет по практике

#### 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ПРАКТИКЕ

6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе прохождения педагогической практики

Код и наименование	Этапы формирования			
компетенции				
УК-1. Способен осуществлять критический	1. Организационный этап			
анализ проблемных ситуаций на основе	2. Подготовительный этап			
системного подхода, вырабатывать стратегию	3. Производственный этап			
действий	4. Заключительный этап			
УК-6. Способен определять и реализовывать	1. Организационный этап			
приоритеты собственной деятельности и	2. Подготовительный этап			
способы ее совершенствования на основе	3. Производственный этап			
самооценки	4. Заключительный этап			
ОПК-4. Способен создавать и реализовывать	1. Организационный этап			
условия и принципы духовно-нравственного	2. Подготовительный этап			
воспитания обучающихся на основе базовых	3. Производственный этап			
национальных ценностей	4. Заключительный этап			
ОПК-5. Способен разрабатывать программы	1. Организационный этап			
мониторинга результатов образования	2. Подготовительный этап			
обучающихся, разрабатывать и	3. Производственный этап			
реализовывать программы преодоления трудностей в обучении	4. Заключительный этап			
ОПК-7. Способен планировать и	1. Организационный этап			
организовывать взаимодействия участников	2. Подготовительный этап			
образовательных отношений	3. Производственный этап			
	4. Заключительный этап			

6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые	Уровень	Этап формирования	Описание	Критерии	Шкала оценивания
компетенции	сформиро		показателей	оценивания	
	ванности				
УК-1	Пороговы	1. Организационный	Знать:	План	Шкала оценивания плана
	й	этап	представителей	практики,	практики
		2.	научной мысли;	план	Шкала оценивания плана
		Подготовительный	Уметь:	магистерской	магистерской диссертации
		этап	применить	диссертации,	
		3.	полученные	библиографи	
		Производственный	знания в	ческий	
		этап	конкретной	список,	
		4. Заключительный	ситуации;	введение	
		этап			
	Продвинут	1. Организационный	Знать:	Письменный	Шкала оценивания
	ый	этап	представителей	отчет,	библиографического списка
		2.	научной мысли;	дневник,	Шкала оценивания введения
		Подготовительный	Уметь:	характеристи	
		этап	применить	ка	
		3.	полученные		
		Производственный	знания в		
		этап	конкретной		
		4. Заключительный	ситуации;		
		этап	Владеть:		
			способностью		
			осуществлять		
			критический		

			анализ		
			проблемных		
			ситуаций на		
			основе		
			системного		
			подхода,		
			вырабатывать		
			стратегию		
			действий		
УК-6	Пороговы	1. Организационный	Знать: новые	План	Шкала оценивания плана
	й	этап	методы	практики,	практики
		2.	исследования;	план	Шкала оценивания плана
		Подготовительный	Уметь:	магистерской	магистерской диссертации
		этап	применить	диссертации,	1 1
		3.	полученные	библиографи	
		Лроизводственный	знания в	ческий	
		=			
		этап	конкретной	список,	
		4. Заключительный	ситуации;	введение	
		этап			
	Продвинут	1. Организационный	Знать: новые	Письменный	Шкала оценивания
	ый	этап	методы	отчет,	библиографического списка
		2.	исследования;	дневник,	Шкала оценивания введения
		Подготовительный	Уметь:	характеристи	
		этап	применить	ка	
		3.	полученные	11.07	
		Лроизводственный	знания в		
		=			
		этап	конкретной		
		4. Заключительный	ситуации;		
		этап	Владеть:		
			способностью		
			определять и		
			реализовывать		
			приоритеты		
			собственной		
			деятельности и		
			способы ее		
			совершенствован		
			•		
			ия на основе		
			самооценки		
ОПК-4	Пороговы	1. Организационный	Знает:	Оценивание	Шкала оценивания
	й	этап	-принципы	модели	модели практического
		2.	духовно-	практическог	занятия (с учетом
		Подготовительный	нравственного	о занятия (с	формирования
		этап	воспитания	учетом	образовательной среды на
		3.	обучающихся;	формировани	основе применения
		Производственный	-основные	Я	инновационных методов
		этап	теории и	образователь	обучения).
		4. Заключительный	принципы МКК;	ной среды на	ooy ichini).
				_	
		этап	Умеет:	основе	
			- применять	применения	
			использовать на	инновационн	
			практике формы	ых методов	
			и методы	обучения)	
			межкультурного		
			общения;		
			-применить		
			знания на		
			практике;		
	Продвинут	1. Организационный	Знает:	Информация	Шкала оценивания дневника
		=			
	ый	этап	- социальную	об	по практике (информация об
		2.	значимость	организации,	образовательной
1	I	Подготовительный	будущей	содержании и	организации).
			профессии;	направлениях	1 ' /

l,		· -		T	
		3.	принципы	развития	
		Производственный	духовно-	социально-	
		этап	нравственного	экономическо	
		4. Заключительный этап	воспитания обучающихся;	го образования	
		Fian	обучающихся,	В	
			теории и	образователь	
			принципы МКК;	ной	
			Умеет:	организации	
			- применять и	и оценка	
			использовать на	качества	
			практике формы	образователь	
			и методы	ного	
			межкультурного общения;	процесса	
			-применить знания на		
			практике		
			посредством		
			английского		
			языка;		
			Владеет:		
			принципами и		
			методами		
			нравственного		
			воспитания		
			обучающихся на		
			основе базовых		
			национальных		
			ценностей		
			посредством		
			английского		
ОПК-5	Пороговы	1. Организационный	языка Знает:	Оценивание	Шкала оценивания
OHK-3	тюроговы й	этап	-методики	модели	модели практического
	11	2.	обработки	практическог	занятия (с учетом
		Подготовительный	результатов	о занятия (с	формирования
		этап	данных по	учетом	образовательной среды на
		3.	вопросам	формировани	основе применения
II		3. Производственный	вопросам организации	формировани я	основе применения инновационных методов
			_		_
		Производственный	организации образовательног о процесса;	R	инновационных методов
		Производственный этап	организации образовательног о процесса; Умеет:	я образователь ной среды на основе	инновационных методов
		Производственный этап 4. Заключительный	организации образовательног о процесса; <i>Умеет:</i> применить	я образователь ной среды на основе применения	инновационных методов
		Производственный этап 4. Заключительный	организации образовательног о процесса; <i>Умеет:</i> применить знания при	я образователь ной среды на основе применения инновационн	инновационных методов
		Производственный этап 4. Заключительный	организации образовательног о процесса; Умеет: применить знания при межкультурной	я образователь ной среды на основе применения инновационных методов	инновационных методов
		Производственный этап 4. Заключительный	организации образовательног о процесса; <i>Умеет:</i> применить знания при межкультурной коммуникации	я образователь ной среды на основе применения инновационн	инновационных методов
		Производственный этап 4. Заключительный	организации образовательног о процесса; <i>Умеет:</i> применить знания при межкультурной коммуникации методы и	я образователь ной среды на основе применения инновационных методов	инновационных методов
		Производственный этап 4. Заключительный	организации образовательног о процесса; <i>Умеет:</i> применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы,	я образователь ной среды на основе применения инновационных методов	инновационных методов
		Производственный этап 4. Заключительный	организации образовательног о процесса; <i>Умеет:</i> применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы, используемые в	я образователь ной среды на основе применения инновационных методов	инновационных методов
		Производственный этап 4. Заключительный	организации образовательног о процесса; <i>Умеет:</i> применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы,	я образователь ной среды на основе применения инновационных методов	инновационных методов
		Производственный этап 4. Заключительный	организации образовательног о процесса; <i>Умеет:</i> применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы, используемые в современной	я образователь ной среды на основе применения инновационных методов	инновационных методов
		Производственный этап 4. Заключительный	организации образовательног о процесса; <i>Умеет:</i> применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы, используемые в современной	я образователь ной среды на основе применения инновационных методов	инновационных методов
		Производственный этап 4. Заключительный этап	организации образовательног о процесса; <i>Умеет:</i> применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы, используемые в современной этнолингвистике , социолингвистик	я образователь ной среды на основе применения инновационн ых методов обучения)	инновационных методов обучения).
	Продвинут	Производственный этап 4. Заключительный	организации образовательног о процесса; Умеет: применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы, используемые в современной этнолингвистике , социолингвистик е Знает:	я образователь ной среды на основе применения инновационн ых методов обучения)	инновационных методов обучения).
	Продвинут ый	Производственный этап 4. Заключительный этап 1. Организационный этап	организации образовательног о процесса; <i>Умеет</i> : применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы, используемые в современной этнолингвистике , социолингвистик е Знает: систему знаний о	я образователь ной среды на основе применения инновационн ых методов обучения)  Информация об	инновационных методов обучения).  Шкала оценивания дневника по практике (информация об
		Производственный этап 4. Заключительный этап 1. Организационный этап 2.	организации образовательног о процесса; <i>Умеет</i> : применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы, используемые в современной этнолингвистике , социолингвистик е Знает: систему знаний о ценностях	я образователь ной среды на основе применения инновационн ых методов обучения)  Информация об организации,	инновационных методов обучения).  Шкала оценивания дневника по практике (информация об образовательной
		Производственный этап 4. Заключительный этап 1. Организационный этап 2. Подготовительный	организации образовательног о процесса; <i>Умеет</i> : применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы, используемые в современной этнолингвистике е Знает: систему знаний о ценностях культуры стран	я образователь ной среды на основе применения инновационн ых методов обучения)  Информация об организации, содержании и	инновационных методов обучения).  Шкала оценивания дневника по практике (информация об
		Производственный этап 4. Заключительный этап 1. Организационный этап 2. Подготовительный этап	организации образовательног о процесса; <i>Умеет</i> : применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы, используемые в современной этнолингвистике е Знает: систему знаний о ценностях культуры стран изучаемых	я образователь ной среды на основе применения инновационн ых методов обучения)  Информация об организации, содержании и направлениях	инновационных методов обучения).  Шкала оценивания дневника по практике (информация об образовательной
		Производственный этап 4. Заключительный этап 1. Организационный этап 2. Подготовительный этап 3.	организации образовательног о процесса; <i>Умеет</i> : применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы, используемые в современной этнолингвистике , социолингвистик е Знает: систему знаний о ценностях культуры стран изучаемых языков;	я образователь ной среды на основе применения инновационн ых методов обучения)  Информация об организации, содержании и направлениях	инновационных методов обучения).  Шкала оценивания дневника по практике (информация об образовательной
		Производственный этап 4. Заключительный этап 1. Организационный этап 2. Подготовительный этап	организации образовательног о процесса; <i>Умеет</i> : применить знания при межкультурной коммуникации методы и приемы, используемые в современной этнолингвистике е Знает: систему знаний о ценностях культуры стран изучаемых	я образователь ной среды на основе применения инновационн ых методов обучения)  Информация об организации, содержании и направлениях	инновационных методов обучения).  Шкала оценивания дневника по практике (информация об образовательной

	1		T	T	
		4. Заключительный	уровнях языка и	го	
		этап	закономерности	образования	
			ИХ	В	
			функционирован	образователь	
			ия	ной	
			Умеет:	организации	
			-собирать и	и оценка	
			анализировать	качества	
			информацию по	образователь	
			конкретной	ного	
			проблеме		
				процесса	
			образовательной		
			организации;		
			-осуществлять		
			выбор		
			инструментария		
			для решения		
			исследовательск		
			их задач.		
			Владеет		
			(навыками и/или		
			опытом		
			деятельности):		
			- методами и		
			способами		
			выполнения		
			критического		
			анализа сложных		
			ситуаций в		
			процессе		
			_		
			коммуникации;		
			-навыками		
			применения		
			современного		
			инструментария		
			для решения		
			педагогических		
			задач;		
			-современными		
			методами сбора,		
			обработки и		
			анализа данных		
ОПК- 7	Пороговы	1. Организационный	Знать:	Оценивание	Шкала оценивания
	й	этап	технологию	модели	модели практического
		2.	проектирования	практическог	занятия (с учетом
		Подготовительный	взаимодействия	о занятия (с	формирования
		этап	участников	учетом	образовательной среды на
		3.	образовательных	формировани	основе применения
		Производственный	отношений	Я	инновационных методов
		этап	Уметь:	образователь	обучения).
		4. Заключительный	использовать	ной среды на	00 <i>y</i> 10111111).
		4. Эаключительный этап	профес-	основе	
		Jian			
			сиональные	применения	
			знания и умения	инновационн	
			при	ых методов	
			проектировании	обучения)	
			взаимодействия		
			участников		
			образовательных		
			отношений		
	Продвинут	1. Организационный	Знать:	Информация	Шкала оценивания дневника
	ый	этап	технологию	об	по практике (информация об
		2.	проектирования	организации,	образовательной
		-		· ·	

	Подготовительный	взаимодействия	содержании и	организации).
	этап	участников	направлениях	
	3.	образовательных	развития	
	Производственный	отношений	социально-	
	этап	Уметь:	экономическо	
	4. Заключительный	использовать	ГО	
	этап	профес-	образования	
		сиональные	В	
		знания и умения	образователь	
		при	ной	
		проектировании	организации	
		взаимодействия	и оценка	
		участников	качества	
		образовательных	образователь	
		отношений	ного	
		Владеть:	процесса	
		навыками		
		планирования и		
		организации		
		взаимодействие		
		субъектов		
		образовательных		
		отношений		

#### Описание шкал оценивания

Вид работы	Пятибалльная шкала	ие шкал оценивания Шкала оценивания
7, 1	«отлично»	10 баллов, если студент самостоятельно подготовил развернутый план практики
1. Составление плана практики	«хорошо»	<b>8 баллов</b> , если студент составил самостоятельно 70% плана
(подготовительный этап)	«удовлетворительно»	5 баллов, если студент составил не менее 50% плана
,	«неудовлетворительно»	<b>2 балла</b> , если студент составил 20-30% плана или менее
	«отлично»	10 баллов, если студент самостоятельно подготовил развернутый план магистерской диссертации
2. План магистерской диссертации (производственный этап)	«хорошо»	8 баллов, если студент составил самостоятельно 70% плана диссертации
	«удовлетворительно»	<b>5 баллов</b> , если студент составил не менее 50% плана диссертации
Jian	«неудовлетворительно»	<b>2 балла</b> , если студент составил 20-30% плана диссертации или менее
2.6	«отлично»	20 баллов, если представленные список свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании, библиография содержит все необходимые аспекты
3. Составление библиографического списка по теме	«хорошо»	12 баллов, если представленный список является неполным, отсутствуют некоторые аспекты библиографии (словари или интернет ресурсы)
исследования (производственный этап)	«удовлетворительно»	7 баллов, если представленный список неполный, содержит мало источников и многие не по теме исследования.
	«неудовлетворительно»	2 балла, если библиографический список отсутствует

	«отлично»	20 баллов, если введение и теоретический материал свидетельствуют о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; логично, связно и полно раскрывается тема; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы; правильно (уместно и достаточно) используются разнообразные средства
4. Написание введения (производственный этап)	«хорошо»	речи  12 баллов, если представленные введение и теоретический материал свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением двух-трех источников информации; логично, связно и полно раскрывается тема; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы
	«удовлетворительно»	7 баллов, если представленные введение и теоретический материал свидетельствуют о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; тема раскрыта не полностью; логичный вывод не сделан, процент на оригинальность низкий
	«неудовлетворительно»	<b>2 балла,</b> если нет введения и теоретический материал не представлен
5. Подготовка отчета и дневника	«отлично»	20 баллов, если дневник и отчет полностью и грамотно оформлены, представлена характеристика научного руководителя
практики (этап обработки и	«хорошо»	12 баллов, в дневнике и отчете есть недостатки, представлена характеристика научного руководителя
анализа полученной информации)	«удовлетворительно»	8 баллов, если отсутствует дневник или отчет или характеристика
	«неудовлетворительно»	2 балла, если документы отсутствуют полностью
6. Подведение итогов практики.	«отлично»	20 баллов, если студент получил 61-80 баллов по шкале
Предоставление отчетной	«хорошо»	<b>15 баллов</b> , если студент получил 41- 60 баллов по шкале
документации. Зачет	«удовлетворительно»	10 баллов, если студент получил 21-40 баллов по шкале
(отчетный этап)	«незачет»	2 балла, если студент получил 0-20 баллов по шкале

# 6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

В рамках текущего или итогового контроля, или в ходе анализа проведенного урока студентам могут быть заданы вопросы на проверку соответствующих знаний. Они могут иметь либо традиционную форму, либо форму тестового задания.

Примеры вопросов в традиционной форме

- 1. Напомните рекомендуемый методистами план построения обычного урока.
- 2. Перечислите способы семантизации новой лексики. Какие из них Вы применяли на своем уроке?
- 3. Чем отличается закрепление нового лексического материала в игре от традиционного лексического упражнения?

Примеры тестовой формы проверочных вопросов (задание: выбрать один правильный ответ)

1. Характерным примером упражнения на развитие неподготовленной монологической речи может служить

- А пересказ прослушанного или прочитанного текста
- В выражение собственного суждения или отношения к фактам текста
- С разбор грамматических сложностей текста
- D воспроизведение ситуаций, в которых использованы выделенные
- в тексте слова или обороты
- 2. При практическом способе введения нового грамматического материала приветствуется такой прием, как
  - А выполнение действий в соответствии с данным образцом
  - В опора на самостоятельное усвоение в виде домашнего задания
  - С грамматический анализ с большим числом примеров
  - D сравнение с родным языком
- 3. Наиболее эффективным способом введения нового грамматического явления на старшем этапе обучения является
  - А чисто практический
  - В перевод предложений, содержащих это явление, на русский язык
  - С теоретико-практический
  - D подробное теоретическое объяснение

# 6.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

К зачету по ознакомительной практике магистранты представляют:

- 1) план практики;
- 2) план магистерской диссертации;
- 3) библиографический список;
- 4) введение и теоретический материал для первой главы;
- 5) письменный отчет, дневник и характеристику научного руководителя.

Во время зачета руководитель практики подсчитывает суммарное количество баллов, заработанное магистрантами в ходе прохождения ознакомительной практики.

#### Шкала оценивания на зачете

Зачтено	«отлично»	20 баллов, если студент получил 61-80 баллов по шкалам
		суммарно:
		все документы по практике предоставлены (отчет, дневник,
		характеристика), оформлены правильно, составлены план
		практики, план магистерской диссертации, написано введение
		и представлен теоретический материал
	«хорошо»	15 баллов, если студент получил 41-60 баллов суммарно по
		шкалам: все документы по практике предоставлены (отчет,
		дневник, характеристика), оформлены правильно, составлен
		план практики, план магистерской диссертации,
		библиографический список, написано введение и представлен
		теоретический материал, но есть отдельные недостатки,
		требующие доработки и исправления.
	«удовлетвор	10 баллов, если студент получил 21-40 баллов суммарно по
	ительно»	шкалам; часть заданий по практике не выполнена и
		представлены не все документы.
не	«неудовлетво	2 балла, если студент получил 0-20 баллов суммарно по
зачтено	рительно»	шкалам и

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ 7.1 Основная литература:

1) Аликина Е.В. Введение в теорию и практику устного последовательного перевода [Электронный ресурс]: учебное пособие / Аликина Е.В. - М. : Восточная книга, 2010. - http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304138.html.

#### 7.2 Дополнительная литература:

1) Начальный курс коммерческого перевода. Английский язык [Электронный ресурс] / Под общей редакцией М. П. Ивашкина. — М.: Восточная книга, 2011. — http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305968.html.

Сдобников, В.В. Начальный курс коммерческого перевода. Английский язык [Электронный ресурс] / Под общей редакцией М. П. Ивашкина. - М. : Восточная книга, 2011. - http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305968.html.

- 2) Айман Т. О. Делопроизводство. Образцы документов. М., 2008.
- 3) Белов А.А., Белова А.Н., Делопроизводство и документооборот. М.: Книжный мир, 2011.
- 4) Борисова Л.И. Ложные друзья переводчика: Уч. пос. по научно-техническому переводу. М.: НВИ ТЕЗАУРУС, 2010. 212 с.
  - 5) Демин Ю. М. Современное деловое письмо. М., 2009.
- 6) Иванова А. Ю. Культура письменной речи и административный речевой этикет // Государственная служба: культура поведения и деловой этикет. М., 2009.
- 7) Комиссаров В. Н. Пособие по переводу с английского языка на русский / Комиссаров В. Н., Рецкер Я. И., Тархов В. И. М.: Высшая школа, 2012.-268 с.
- 8) Куприянова Г. И. Кадровое делопроизводство на компьютере: Составление документов, ведение учета, организация работы. М., 2008.
- 9) Павлюк Л. В., Воробьев Н. И. Справочник по делопроизводству и основам работы на компьютере. М-СПб., 2009
- 10) Поцелуева Н.В. Автоматизация делопроизводства. Учебно-методическое пособие. М., МГУУ, 2012.

#### 8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru

pravo.gov.ru

www.edu.ru

#### 9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Для проведения практики необходимо следующее материально-техническое обеспечение: учебные кабинеты, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам

Приложение №1

Студент(-ка)				
		отчество, фамі		
фор	ма обучения	курса	группы	
программа подготовки				
направляется на			_практ	гику
		(вид практики)		
в (на)				
	(организа	ция, предприяти	ие, адрес)	
Период практики				
с «»	20 г.			
по «»	20 г.			
Преподаватель-руковод	цитель практики _			
			1	_
(оолж Кафедра	•		я, отчество, фамилия)	
Телефон		e-n	nail	
М.П. Де	кан факультета (д	иректор институ	та)	
	(личн	ная подпись и Ф	WO)	
ОТМЕТКА ОРГАНИЗА	АПИИ (ПРЕЛПРИ	(ятия)		
Прибыл в организацию			Γ.	
Выбыл из организации	«»	20r	•	
М.П.			***************************************	
(00.	лжность)	(ли	чная подпись, ФИО)	
How waster				
Цель практики				
Задачи практики				
	ие на практику			

График практики

Описание выполненной работы	Продолжитель	Отметка	Ф.И.О. и
	ность	руководителя	должность
	(в днях)	от организации	руководителя
		о качестве	практики от
		выполненной	организации
		работы	
	1	1	1

Руководитель практики от ГУП	
	_
«»20 г.	

О ПРОХОЖДЕНИИ	<u> </u>	_ ПРАКТИКИ		
(указать вид практики)				
СТУДЕНТАКУР	САГРУППЫ			
	(ФИО)			
МЕСТО ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАК	СТИКИ			
СРОКИ ПРАКТИКИ:				
РУКОВОДИТЕЛИ ПРАКТИКИ:				
ОТ КАФЕДРЫ				
ОТ ОРГАНИЗАЦИИ	(ФИО, ДОЛЖНОСТЬ)			
	(ФИО, ДОЛЖНОСТЬ)			

Мытищи

20\_ Краткое содержание практики (проблемы и задачи, выбранные практикантом, способы их решения, полученные результаты, их оценка и самооценка, перечень компетенций формируемые в зависимости от программы обучения и вида практики)

	_	
Студент		
(Ф.И.О.)	(подпись)	<u> </u>
	(подпись)	
Руководитель организации	(поличи)	
(Ф.И.О.) М. П.	(подпись)	
IVI. 11.		
OTHER A HEAVOYSHAVINI HARISTINIAN ARAN (	20 5	
Отчет о прохождении практики сдан «»	r.	
Оценка		
Руководитель практики от кафедры	NAO)	
$\Psi$	Р.И.О.)	

#### ОТЗЫВ РУКОВОДИТЕЛЯ ПРАКТИКИ

о работе магистранта во время практики

(навыки, активность, дисциплина, качество и достаточность собранного материала для отчета, поощрения и т.п. (Варианты оценки за практику: «отлично», «хорошо», «удовл.», «неудовл.»)

одпись		
Conuco		*HO
		ФИО руководителя практики,
		должность, звание
	200	Activition 15, Spaining
<b>&gt;&gt;</b>	200 г.	

Приложение № 4

#### проставляется печать организации (отдела)

#### ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

о работе магистранта во время ознакомительной практики

(навыки, активность, дисциплина, помощь организации, качество и достаточность собранного материала для отчета, поощрения и т.п.(Варианты оценки за практику: «зачтено», «незачтено»)

	,
-	
Подпись	MIT
« » 200 г.	МΠ
ЗАКЛЮЧЕНИЕ КАФЕДРЫ	
Подпись руководителя практики от кафедры	
Подпись зав. кафедрой	